

TRINKLIEDER II

aus Renaissance und Frühbarock

24 Stücke für muntere Zecher
und vier Violen da Gamba
SATB

Ist keiner hie	4
Weynlein da herein	6
Mancher der spricht	8
Hertzliebster wein	11
Trinckt und singt und springt herum	14
Brüderlein, Brüderlein	19
Nun singt nicht viel	22
Ey wie so liebliches Säftelein ist das?	24
Frisch, frölich, frey	28
Wir lieben sehr im Herzen	30
J'ayme mieulx boire	33
La, la, maistre Pierre	36
Blanc et claret	40
A desiuner la belle andouille	44
Hau hau hau le boys	46
Vive la serpe et la serpette	50
Hau le boys, vigneron gentilz	53
J'ay veu le cerf	56
A ce matin	60
La terre les eaux va buvant	64
Vignon vignon vignette	68
Oy comamos y bebamos	71
Ave color vini clari	74
Vitrum nostrum gloriosum	79

TRINKLIEDER II

aus Renaissance und Frübarock

24 Stücke für vier Violon da Gamba SATB

Lautete die Empfehlung in Heft I der TRINKLIEDER noch, sich zunächst ein Glas Wein einzuschenken, wird dieses mal vorgeschlagen, den Cognacschwenker zu füllen - denn es gilt harten Worte zu lauschen:

*The flightest kind of musick (if they deserve the name of musick) are the **vinate** or drinking songes: for as I said before, there is no kind of vanitie whereunto they have not applied some musick or other, as they have framed this to be sung in their drinking: but that vice being so rare among the Italians and Spaniards, I rather think that musick to have bin devised by or for the Germains (who in swarms do flock to the University of Italy) rather then for the Italians themselves.*

Auf Deutsch könnte das in etwa lauten: *Die leichtgewichtige Gattung von Musik (wenn sie denn überhaupt die Bezeichnung Musik verdient hat), sind die **Vinate** oder Trinklieder. Wie ich bereits zuvor sagte, gibt es keinerlei Nichtigkeit, bei der nicht die eine oder andere Musik Verwendung fände, wie man diese auch für Trinkgelage komponiert hat. Doch diese in Italien und Spanien so seltene Lasterhaftigkeit scheint mir eher von den und für die Deutschen (die in Scharen an die Universität Italien strömen) erfunden zu sein als für Italien.*

Wer findet hier zu solch markigen Worten, wer wischt mit einem Federstrich einzelne Werke von Orlando di Lasso, Ludwig Senfl, Claudin de Sermisy, Clemens non Papa oder Guillaume Costeley als leichtgewichtig, unbedeutend und lasterhaft vom Tisch? Es ist niemand geringeres als Thomas Morley in seiner musiktheoretischen Schrift *A Plaine and Easie Introduction to Practicall Musicke*, die 1597 das erste Mal in London erscheint.

Dass das Trinklied im Italien seiner Zeit keine besondere Rolle spielte, ist sicherlich richtig beobachtet. Auch dass man in Deutschland an dieser Musikgattung sein Vergnügen hatte, ist verifizierbar. Denkt man an die zahlreichen Trinklieder, die der geniale Melodienerfinder Thomas Ravenscroft (vgl. TRINKLIEDER I) einige Jahre später verfasste, so kann man nicht glauben, dass diese Musikgattung nicht auch in England ihren festen Platz gehabt hätte. Irritierend ist auch, dass Morley nicht den kleinsten Hinweis auf die französische Chanson gibt, die dem erotisch Obszönen und dem Trinklied mit Wonne zugewandt war.

Claudin de Sermisys *Hau, hau, hau le boys* oder *La, la Maistre Pierre* waren in ganz Europa bekannt und beliebt und standen an musikalischer Finesse den Kompositionen von Morley in nichts nach. Morley kannte die französische Chansons sehr wohl, an andere Stelle erwähnt er die Namen der großen Komponisten wie Guillaume le Heurteur, Pierre Certon und Claudin de Sermisy. Es wird wohl nicht nur der Inhalt der unterlegten sinnesfreudigen Texte gewesen sein, der Morley verwerflich erschien. Wahrscheinlich hat er den homophonen Kompositionsstil, der sich in Chansons wie *Blanc et clairet* zeigte und in einigen deutschen Trinkliedern wie *Da trunken sie die liebe lange Nacht* (Wolff Heintz) und *Mancher der spricht* (Anthonio Scandello) komplett durchgesetzt hatte, als kunstlos betrachtet.

Vielleicht spürte er schon widerwillig das Heraufdämmern einer neuen Epoche, in der die imitatorische Polyphonie nach franko-flämischem Vorbild kaum noch jemanden interessieren würde. Eine Satztechnik, wie sie Erasmus Widmann und Thomas Ravenscroft ein gutes Jahrzehnt später anwenden, hätte Morley wohl als bauernhaft empfunden.

Vorstellungen von Schönheit ändern sich. Wir haben das Glück, die Musik jeder Zeit und jeder Region und auch jedes sozialen Kontextes wieder zum Leben erwecken zu können und unseren Geschmack daran zu finden - wie an jungem Wein, altem Weinbrand, prickelndem Schampus und kühlem Bier: alles kann auf seine eigene Art gut sein.

Heinrich Böcker

Altengörs 2014

Ist keiner hie

Anonymus

aus Georg Forster *Der ander theyl ... Teutscher Liedlein*, Nürnberg 1540

Musical score for the first system of the song. It features four staves: a vocal line (treble clef) and three lute accompaniment staves (alto and bass clefs). The lyrics are: Ist kei - ner hie, der spricht zu mir, gu - ter ge - sel den. The music is in common time (C) and consists of 12 measures.

Ist kei - ner hie, der spricht zu mir, gu - ter ge - sel den

Ist kei - ner hie, der spricht zu mir, gu - ter ge -

Ist kei - ner hie, der spricht zu mir, gu - ter de -

Ist kei - ner hie, der spricht — zu mir, gu -

Musical score for the second system of the song. It features four staves: a vocal line (treble clef) and three lute accompaniment staves (alto and bass clefs). The lyrics are: bring ich dir, gu - ter ge - sel den bring ich dir, den bring ich dir, sel das bring ich dir, gu - ter ge - sel das bring ich dir, das bring ich dir, sel den bring ich dir, den bring ich dir, gu - ter ge - sel den bring ich dir, den - ter ge - sel das bring ich dir, das bring ich dir, gu - ter ge - sel das bring ich. The music is in common time (C) and consists of 12 measures.

bring ich dir, gu - ter ge - sel den bring ich dir, den bring ich dir,

sel das bring ich dir, gu - ter ge - sel das bring ich dir, das bring ich dir,

sel den bring ich dir, den bring ich dir, gu - ter ge - sel den bring ich dir, den

- ter ge - sel das bring ich dir, das bring ich dir, gu - ter ge - sel das bring ich

Musical score for the third system of the song. It features four staves: a vocal line (treble clef) and three lute accompaniment staves (alto and bass clefs). The lyrics are: gu - ter ge - sel den bring ich dir, ein gleß - lein wein drey, gu - ter ge - sel das bring ich dir, ein bring ich dir, ein gleß - lei wein drey o - der vier, dir, den bring ich dir, ein gleß - lein wein drey o - - - der. The music is in common time (C) and consists of 12 measures.

gu - ter ge - sel den bring ich dir, — — — — — ein gleß - lein wein drey

gu - ter ge - sel das bring ich dir, ein — — — — — ein

bring ich dir, ein gleß - lei wein drey o - der vier,

dir, den bring ich dir, ein gleß - lein wein drey — — — — — o - - - - der

15

o - der vier, o - der vier, o - der vier, i - o i -
 gleß-lein wein, drey o - der vier, i - o i - o i - o i - o i -
 drei o - der vier, ein gleß-lein wein drey o - der vier, i - o i -
 vier, ein gleß-lein wein drey o - der vier, i - o i - o,

21

o i - o i - o, i - o i - o i - o i - o. i - o i - o. o, i - o i - o.
 o i - o i - o i - o i - o i - o i - o i - o, i - o i - o.
 o, i - o i - o i - o i - o i - o i - o, i - o i - o.
 i - o i - o i - o i - o, i - o i - o, i - o i - o.

Ist keiner hie, der spricht zu mir,
 guter gesell den bring ich dir,
 ein gleßlein wein drey oder vier,
 io io io io.

Weynlein da herein

Anonymus

Secunda pars zu Ist keyner hie

aus Georg Forster Der ander theyl ... Teutscher Liedlein, Nürnberg 1540

Weynlein da her-ein, weynlein da her-ein, wassoln uns die pfen - nig,
Weynlein da her - ein, weynlein da her - ein, weynlein da her-ein, was soln
Weynlein da her-ein, weynlein da her-ein, was sol uns der
Weynlein da her - ein, weynlein da her - ein, wein-lein da

7
wann wir nim - mer sein, was sol uns der pfen - ning,
uns die pfen - ning, wann wir nim - mer sein, was sol uns der pfen - ning,
pfen - ning, wann wir nim-mer sein, was sol uns der pfening,
her-ein, was soln uns die pfen-ning, wann wir nim-mer sein, was soln uns die pfen - ning,

13
wann wir nim-mer sein, was soln uns die pfen - - - ning, wann wir nim-mer
wann wir nim-mer sein, was sol uns der pfen - ning, wann wir nim - mer sein,
wann wir nim-mer sein, was sol uns der pfen - ning, wan wir ni - mer
wann wir nim-mer sein, was soln uns die pfen - ning, wan wir nim-mer

19

sein, was soln uns die pfen - ning, wann wir nim - mer sein, ky - ri-e,
 was sol und der pfen - - - ning, wann wir nim-mer sein, ky - ri - -
 sein, was soll uns der pfen - ning, wann wir nim-mer sein ky - ri -
 sein, was soln uns die pfen - ning, wann wir nim-mer sein ky - ri - e,

25

ky - ri - e e - ley - son.
 e - ley - - son, ky - ri - e e - le - - y - son.
 e, e - ley son, ky - ri-e e - le - y - son.
 ky - ri - e - - - le - y - son.

Weynlein da herein,
 was soln uns die Pfennig,
 wann wir nimmer sein,
 kyrie eleyson.

Mancher der spricht

Antonio Scandello 1517 - 1580

aus Johann Pühler *Schöner auserlesener ... Teutscher Lieder*, 1585

Original in C

Man-cher der spricht, im Sum - mer sein die brünnlein gsund, bring her frischen wein und

Man-cher der spricht, im Sum - mer sein die brünnlein gsund, bring her frischen wein und

Man-cher der spricht, im Sum - mer sein die brünnlein gsund, bring her frischen wein und

Man-cher der spricht, im Sum - mer sein die brünnlein gsund, bring her frischen wein und

6

schenck dapf-fer ein, das nimbt mich gros-ses wun - der, dann es hat kein

schenck dapf-fer ein, das nimbt mich gros-ses wun - der, dann es hat kein

schenck dapf-fer ein, das nimbt mich gros-ses wun - der, dann es hat kein

schenck dapf-fer ein, das nimbt mich gros-ses wun - der, dann es hat kein

11

grundt, bring her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein. Ich halt für gut den safft der

grundt, bring her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein. Ich halt für gut den safft der

grundt, bring her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein. Ich halt für gut den safft der

grundt, bring her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein. Ich halt für gut den safft der

ed-len Re - ben. Gut Gsel-le mein bring her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein, dann

ed-len Re - ben. Gut Gsel-le mein bring her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein, dann

ed-len Re - ben. Gut Gsel-le mein bring her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein, dann

ed-len Re - ben. Gut Gsel-le mein bring her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein, dann

er macht mut und thut vil freu-den ge - ben, gut gsel - le mein bring

er macht mut und thut vil freu-den ge - ben, gut gsel - le mein bring

er macht mut und thut vil freu-den ge - ben, gut gsel - le mein bring

er macht mut und thut vil freu-den ge - ben, gut gsel - le mein bring

her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein. Er frischt das blut und macht uns frö - lich

her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein. Er frischt das blut und macht uns frö - lich

her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein. Er frischt das blut und macht uns frö - lich

her fri-schen wein und schenck dapf-fer ein. Er frischt das blut und macht uns frö - lich

umb-her sprin - gen, gut gsel-le mein bring her frischen wein und schenck dapf-fer ein, so mögn wir

umb-her sprin - gen, gut gsel-le mein bring her frischen wein und schenck dapf-fer ein, so mögn wir

umb-her sprin - gen, gut gsel-le mein bring her frischen wein und schenck dapf-fer ein, so mögn wir

umb-her sprin - gen, gut gsel-le mein bring her frischen wein und schenck dapf-fer ein, so mögn wir

sin - gen, so mögn wir sin - gen, so mögn wir sin - gen.

sin - gen, so mögn wir sin - gen, so mögn wir sin - gen.

sin - gen, so mögn wir sin - gen, so mögn wir sin - gen.

sin - gen, so mögn wir sin - gen, so mögn wir sin - gen.

Mancher der spricht,
im Summer sein die Brünnelein gsund,
bring her frischen wein und schenck dapfer ein,
das nimbt mich großes wunder,
denn es hat kein grundt,
bring her frischen wein und schenck dapfer ein.
Ich halt für gut den safft der edlen Reben,
gut Gselle mein, bring her frischen wein
und schenck dapfer ein,
dann er macht mut und thut vil freude geben,
gut Gselle mein, bring her frischen wein
und schenck dapfer ein,
so mögn wir singen, so mögn wir singen.

Hertzliebster wein

Jacob Reiner, vor 1560 - 1606

aus *Schöne neue Deutsche Lieder*, München 1581

First system of the musical score. It consists of four staves: a vocal line in treble clef and three lute lines in bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: Hertz - lieb - ster wein von mir nit weich, ich lob dich gantz on ar - gen.

4

Second system of the musical score, starting at measure 4. The lyrics are: list. Du bist al - lein in al - lem reich, für dich kein freud zu glei - chen.

8

Third system of the musical score, starting at measure 8. The lyrics are: ist. Und schmeckst mir wol, und schmeckst mir wol, drumb ich dich für vol, drumb.

11

ich dich für vol für vol, gantz lob dein farb für al - lem

ich dich für vol, drumb ich dich für vol, gantz lob ³ dein farb ³ für al ³ lem

ich dich für vol, drumb ich dich für vol, gantz lob ³ dein farb ³ für al - lem

drumb ich dich für vol, gantz lob dein farb ³ für al ³ lem

14

The musical score consists of four staves, each representing a different voice part. The key signature has one sharp (F#), indicating C major. The time signature is 4/4. The lyrics are written below each staff.

Soprano:
schein, und wünsch dir hail, und wünsch dir hail, bist mir nit fail,

Alto:
schein, und wünsch dir hail, und wünsch dir hail, bist mir nit fail,

Tenor:
schein, und wünsch dir hail, und wünsch dir hail, bist mir nit fail,

Bass:
schein, und wünsch dir hail, und wünsch dir hail, bist mir nit fail,

17

fail, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O

O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O

fail, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O

O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O wein, O

wein, O wein. ich kan dir nit

wein, O wein, ich kan dir

wein, O wein, O wein, ich

wein, O wein, ich kan

23

The image shows a musical score for a song. It consists of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are bass clefs. The fourth staff is a bass clef. The lyrics are written below the staves. The first staff has the lyrics 'wein, O wein, ich kan dir nit' followed by a long horizontal line and then 'feind sein.' The second staff has the lyrics 'wein, O wein, ich kan dir nit feind sein.' The third staff has the lyrics 'wein, O wein, o wein, ich kan dir nit feind sein.' The fourth staff has the lyrics 'wein, O wein, ich kan dir nit feind sein.'

wein, O wein, ich kan dir nit _____ feind sein.

wein, O wein, ich kan dir nit feind sein.

wein, O wein, o wein, ich kan dir nit feind sein.

wein, O wein, ich kan dir nit feind sein.

13

Trinckt und singt und springt herum

Anonymus

aus Johann Pühler *Schöner auserlesener ... Teutscher Lieder*, München 1585

Trinckt und singt und springt her-umb, di-ri di-ri di-ri dum, und springt her-umb, wel-cher

Trinckt und singt und springt her-umb, di-ri di-ri di-ri dum, di-ri di-ri di-ri dum, springt her-umb,

Trinckt und singt und springt her-umb, di-ri di-ri di-ri dum, di-ri di-ri di-ri dum, springt her-umb,

Trinckt und singt und springt her-umb, dum dum dum, springt her-umb, wel-cher

6

Ca - to wolt uns weh - ren, frö-lich sein in al - len eh - ren,

wel-cher Ca - to wolt uns weh - ren, frö-lich sein in al - len eh - ren,

wel-cher Ca - to wolt uns weh - ren, frö-lich sein in al - len eh - ren,

Ca - to wolt uns weh - ren, frö-lich sein in al - len eh - ren,

12

trinckts und singt und springt her-umb, di-ri di-ri di-ri dum, und springt her-umb, schwanket auß die gros -

trinckts und singt und springt her-umb, di-ri di-ri di-ri dum, di-ri di-ri di-ri dum, springt her-umb, schwanket aus die

trinckts und singt und springt her-umb, di-ri di-ri di-ri dum, di-ri di-ri di-ri dum, springt her-umb, schwanket aus die

14 trinckts und singt und springt her-umb, dum dum dum, springt her-umb, schwanket aus die gros -

- sen krau - sen, kei-ner wöl im las - sen grau - sen, trinckt und singt und
 gros - sen krau - sen, kei-ner wöl im las - sen grau - sen, trinckt und singt und
 gros - sen krau - sen, kei-ner wöl im las - sen grau - sen, trinkt und singt und

- sen krau - sen,

springt her-umb, di-ri di-ri di-ri dum, di-ri di-ri di-ri dum, springt her-umb, kei-ner thu vom an - dern
 springt her-umb, di-ri di - ri dum, di-ri di-ri di-ri dum, springt her-umb, kei-ner thu vom an - dern
 springt her-umb, dum dum, di-ri di-ri di-ri dum, springt her-umb, kei-ner thu vom an - dern

trinckt und singt und springt her - umb, dum dum, springt her-umb,

wei - chen, läßt die Gläß-lein umb - her schlei-chen, trinckt und singt und springt her-umb, di-ri
 wei - chen, läßt die Gläß-lein umb - her schlei-chen, trinckt und singt und springt her-umb, di-ri
 wei - chen, läßt die Gläß-lein umb - her schlei-chen, trinckt und singt und springt her-umb, di-ri

läßt die Gläß-lein umb - her schlei-chen, trinckt und singt und springt her-umb,

di-ri di-ri dum, und springt her-umb, Gu-ter wein der labt das her-tze,

di-ri di-ri dum, di-ri di-ri dum, springt her-umb, gu-ter Wein der labt das her-tze,

di-ri di-ri dum, di-ri di-ri dum, springt her-umb, gu-ter Wein der labt das her-tze,

dum dum dum, springt her-umb, gu-ter Wein der labt das her-tze,

frischt das blut und legt den schmer-tzen, trinckt und singt und springt her-umb, di-ri di-ri di-ri dum, di-ri

frischt das blut und legt den schmer-tzen, trinckt und singt und springt her-umb, di-ri di-ri - dum, di-ri

frischt das blut und legt den schmer-tzen, trinckt und singt und springt her-umb, dum dum, di-ri

trinckt und singt und springt her-umb,

di-ri di-ri dum, springt her-umb, ruk-ket im-mer baß zu-sam-men, g'habt euch wol in

di-ri di-ri dum, springt her-umb, ruk-ket im-mer baß zu-sam-men, g'habt euch wol in

di-ri di-ri dum, springt her-umb, ruk-ket im-mer baß zu-sam-men, g'habt euch wol in

dum dum, springt her-umb, g'habt euch wol in

Got - tes na - men, trinckt und singt und springt her - umb, di - ri di - ri di - ri dum, di - ri di - ri dum, di - ri

Got - tes na - men, trinckt und singt und springt her - umb, dum dum

und springt her-umb, di - ser Wirth der wil uns bor - gen, di - ser Wirth der wil

springt her - umb, di - ser Wirth der wil uns bor - gen, di-ser Wirth der wil uns

di-ri di-ri dum, springt her-umb, di - ser Wirth der wil uns bor - gen, di - ser Wirt der

dum, springt her-umb, di-ser Wirth der wil uns bor - gen,

— uns bor - gen von nun an biß auff den mor - - - gen.

bor - - - gen, von nun an biß auff den mor - gen.

wil uns bor - gen, von nun an biß auff den mor - gen.

von nun an biß auff den mor - gen.

Trinckt und singt und springt herum,
diri diri diri dum und springt herum,
welcher Cato wolt uns wehren,
frölich sein in allen ehren,

trinckt und singt und springt herum,
diri diri diri dum und springt herum,
schwanket aus die großen krausen,
keiner wöl im lassen grausen,

trinckt und singt und springt herum,
diri diri diri dum und springt herum,
keiner thu vom andern weichen,
laßt die Gläßlein umbher schleichen,

trinckt und singt und springt herum,
diri diri diri dum und springt herum,
guter wein der labt das hertze,
frischt das blut und legt den schmerzen,

trinckt und singt und springt herum,
diri diri diri dum und springt herum,
rucket immer baß zusammen,
g'habt euch wol in Gottes namen,

trinckt und singt und springt herum,
diri diri diri dum und springt herum,
diser Wirth der wil uns borgen
von nun an biß auff den morgen.

Brüderlein, Brüderlein

Erasmus Widmann 1572 - 1634

aus *Musicalisch Kurtzweil*, Nürnberg 1611

Brü - der-lein, Brü - der-lein, weich nicht von mir, diß Gläß-lein Wein will ich

Brü - der-lein, Brü - der-lein, weich nicht von mir, diß Gläß-lein Wein will ich

Brü - der-lein, Brü - der-lein, weich nicht von mir, diß Gläß-lein Wein will ich

Brü - der-lein, Brü - der-lein, weich nicht von mir, diß Gläß-lein Wein will ich

6

jetz - und brin - gen dir. Brü - der-lein, Brü - der-lein, komb her zu mir,

jetz - und brin - gen dir. Brü - der-lein, Brü - der-lein, komb her zu mir,

jetz - und brin - gen dir. Brü - der-lein, Brü - der-lein, komb her zu mir,

jetz - und brin - gen dir. Brü - der-lein, Brü - der-lein, komb her zu mir;

12

in gsund-heit un - se - rer al - ler, mein Brü - der-lein, jetzt gilt es dir.

in gsund-heit un - se - rer al - ler, mein Brü - der - lein, jetzt gilt es dir.

in gsund-heit un - se - rer al - ler, mein Brü - der - lein, jetzt gilt es dir.

in gsund-heit un - se - rer al - ler, mein Brü - der - lein, jetzt gilt es dir.

1) halber Notenwert im Original

Or - dent-lich soll man es rum - her da brin-gen, und dar-bey seyt fein all gu - ter

Or - dent - lich soll man es rum - her da brin-gen, und dar - bey seyt fein all gu - ter

Or - dent-lich soll man es rum-her da brin-gen, und dar-bey seyt fein all gu - ter

Or - dent-licj soll man es rum-her da brin-gen, und dar - bey seyt fein all gu - ter

din-gen. Lasts fein rumb-her gehn, Brü-der-lein, al - le mit-ein - an - der beim Wein frö-lich gu-ter ding

din-gen. Lasts fein rumb-her gehn, Brü-der-lein, al - le mit-ein - an - der beim Wein frö-lich gu-ter ding

din-gen. Lasts fein rumb-her gehn, Brü-der-lein, al - le mit-ein - an - der beim Wein frö-lich gu-ter ding

din-gen. Lasts fein rumb-her gehn, Brü-der-lein, al - le mit - ein - an - der beim Wein frö-lich gu-ter ding

lus - tig seyn. Ho - scha - he, thut al - so, hol - la - ho, schenckt mir ein do.

lus - tig seyn. Ho - scha - he, thut al - so, hol - la - ho, schenckt mir ein do.

lus - tig seyn. Ho - sch - he, thut al - so, hol - la - ho, schenckt mir ein do.

lus - tig seyn. Ho - scha - he, thut al - so, hol - la - ho, schenckt mir ein do.

Lasts fein rumb-her gehn, Brü-der-lein, al - le mit-ein - an - der beim Wein frö-lich gu-ter ding
 Lasts fein rumb-her gehn, Brü-der-lein, al - le mit ein - an - der beim Wein frö-lich gu-ter ding
 Lasts fein rumb-her gehn, Brü-der-lein, al - le mit-ein - an - der beim Wein frö-lich gu-ter ding
 Lasts fein rumb-her gehn, Brü-der-lein, al - le mit - ein-an - der beim Wein frö-lich gu - ter ding

lus - tig seyn. Ho - scha - he, thut al - so, hol - la - ho, schenckt mir ein do.
 lus - tig seyn. Ho - scha - he, thut al - so, hol - la - ho, schenckt mir ein do.
 lus - tig seyn. Ho - sch - he, thut al - so, hol - la - ho, schenckt mir ein do.
 lus - tig seyn. Ho - scha - he, thut al - so, hol - la - ho, schenckt mir ein do.

1. Brüderlein, Brüderlein, weich nicht von mir,
 diß Gläßlein Wein will ich jetzund bringen dir,
 Brüderlein, Brüderlein, komb her zu mir,
 in gsundheit unserer aller, mein Brüderlein,
 jetzt gilt es dir.

Ordentlich soll man es rumher da bringen,
 und darbey seyt fein all guter dingen.
 Lasts fein rumbher gehn, Brüderlein,
 alle miteinander bey dem Wein,
 frölich, guter ding lustig seyn.
 Hoschahe, thut also,
 hollaho, schenckt mir ein do.

2. Hörstu mein Brüderlein, bey meinem Eyd,
 ich will dir redlich jetzunder thun bscheid,
 hörstu mein Bruder, es ist mir nicht leid,
 in gsundheit unser aller, jetzund zu thun
 redlich bescheid.

Ach, warumb solt ich dirdieses abschlagen?
 Sollst du deßwegen über mich klagen?
 Das sey von mir fern, Bruder mein,
 frölich guter ding bey dem Wein,
 wöllen wir immer lustig seyn.
 Juchhoscha, hollaho,
 seyt all fro, weil wir seyn do.

Nun singt nicht viel

aus *Musicalisch Kurtzweil*, Nürnberg 1611

Original in F

Erasmus Widmann 1572 - 1634

First system of the musical score, measures 1-5. It features four staves: Treble, Alto, Bass, and a fourth Bass staff. The lyrics are: "Nun singt nicht viel vom war-men Wein, Fa la la la la la la,".

Nun singt nicht viel vom war-men Wein, Fa la la la la la la,

Nun singt nicht viel vom war-men Wein, Fa la la la la la la,

Nun singt nicht viel vom war-men Wein, Fa la la la la la la,

Nun singt nicht viel vom war-men Wein, Fa la la la la la la,

Second system of the musical score, measures 6-10. It features four staves: Treble, Alto, Bass, and a fourth Bass staff. The lyrics are: "der kül uns lus-tig macht. Fa la la la la la la, beym kü-len".

der kül uns lus-tig macht. Fa la la la la la la, beym kü-len

der kül uns lus-tig macht. Fa la la la la la la, beym kü-len

der kül uns lus-tig macht. Fa la la la la la la, beym kü-len

der kül uns lus-tig macht. Fa la la la la la la, beym kü-len

Third system of the musical score, measures 11-15. It features four staves: Treble, Alto, Bass, and a fourth Bass staff. The lyrics are: "thut man frö-lich seyn. Fa la la la la la la, den Tag und".

thut man frö-lich seyn. Fa la la la la la la, den Tag und

thut man frö-lich seyn. Fa la la la la la la, den Tag und

thut man frö-lich seyn, Fa la la la la la la, den Tag und

thut man frö-lich seyn, Fa la la la la la la, den Tag und

16

auch die Nacht, Fa la la la la la la la, fa la la la la la la,

auch die Nacht, Fa la la la la la la, fa la la la la la la,

auch die Nacht, Fa la la la la la la, fa la la la la la la,

auch die Nacht, Fa la la la la la la fa la la la la la la,

21

Fa la la la la la la la, fa la la la la la la..

Fa la la la la la la, fa la la la la la la

Fa la la la la la la, fa la la la la la la

Fa la la la la la la fa la la la la la la.

1. Nun singt nicht viel vom warmen Wein,
der kül uns lustig macht.
Beym külen thut man frölich seyn,
den Tag und auch die Nacht.

2. Ein frischer Trunck ist lobenswerth,
des warmen acht man nicht.
Die hitzig Leber Kül' begehrt,
damit sie labet sich.

3. Ein warmer g'hört den Weibern zu,
dem Mann der küle Wein.
Wilt anders daß ich dir bscheid thu,
so schenck ein külen ein.

4. Drumm lauff Jung zu dem Brunnen hin,
ein frisch Külwasser bring.
Darmit der Wein sich küle drinn,
so seyn wir guter ding.

Ey wie so liebliches Safftlein ist das?

aus *Musicalisch Kurtzweil*, Nürnberg 1611

Erasmus Widmann 1572 - 1634

First system of the musical score. It consists of four staves: a vocal line in treble clef (4/4 time), and three lute parts in bass clef (12/4 time). The lyrics are: "Ey wie so lieb - li - ches Safft - lein ist das? Wie scheint diß". The music features a key signature of one sharp (F#) and a common time signature of 4/4.

Ey wie so lieb - li - ches Safft - lein ist das? Wie scheint diß

Ey wie so lieb - li - ches Safft - lein ist das? Wie scheint diß

Ey wie so lieb - li - ches Safft - lein ist das? Wie scheint diß

Ey wie so lieb - li - ches Safft - lein ist das? Wie scheint diß

Second system of the musical score, starting at measure 3. It continues with the same four staves and lyrics: "Wein - lein so schön in dem Glaß? Wann man thut bschei - de, so schmäckt er dest". The musical notation and key signature remain consistent with the first system.

Wein - lein so schön in dem Glaß? Wann man thut bschei - de, so schmäckt er dest

Wein - lein so schön in dem Glaß? Wann man thut bschei - de, so schmäckt er dest

Wein - lein so schön in dem Glaß? Wann man thut bschei - de, so schmäckt er dest

Wein - lein so schön in dem Glaß? Wann man thut bschei - de, so schmäckt er dest

Third system of the musical score, starting at measure 6. It continues with the same four staves and lyrics: "baß: Drumb schenckt mir ein von dem E - de - len Re - ben - säfft - lein in das". The musical notation and key signature remain consistent with the previous systems.

baß: Drumb schenckt mir ein von dem E - de - len Re - ben - säfft - lein in das

baß: Drumb schenckt mir ein von dem E - de - len Re - ben - säfft - lein in das

baß: Drumb schenckt mir ein von dem E - de - len Re - ben - säfft - lein in das

baß: Drumb schenckt mir ein von dem E - de - len Re - ben - säfft - lein in das

9

1. 2.

Glaß. Ey wie so Glaß. Sol - len wir an - ders jetzt sin - gen und

Glaß. Ey wie so Glaß. Sol - len wir an - ders jetzt sin - gen und

Glaß. Ey wie so Glaß. Sol - len wir an - ders jetzt sin - gen und

Glaß. Ey wie so Glaß. Sol - len wir an - ders jetzt sin - gen und

12

sprin - gen, müs - sen wirs Be - cher - lein rum - her da brin - gen. Ho-scha-hey - a - ho,

sprin - gen, müs - sen wirs Be - cher - lein rum - her da brin - gen. Ho-scha-hey - a - ho,

sprin - gen, müs - sen wirs Be - cher - lein rum - her da brin - gen. Ho-scha-hey - a - ho,

sprin - gen, müs - sen wirs Be - cher - lein rum - her da brin - gen. Ho-scha-hey - a - ho,

15

frisch und frey, fried - lich und fromm dar - bey: Bey der gu - ten Bursch lus - tig sey. Juch - ho - scha,

frisch und frey, fried - lich und fromm dar - bey: Bey der gu - ten Bursch lus - tig sey.

frisch und frey, fried - lich und fromm dar - bey: Bey der gu - ten Bursch lus - tig sey.

frisch und frey, fried - lich und fromm dar - bey: Bey der gu - ten Bursch lus - tig sey.

Juch - ho - scha, Juch - ho - scha, thut all al - so. Ho - scha - hey - a - ho,

Juch - ho - scha, Juch - ho - scha, thut all al - so. Ho - sch - hey - a - ho,

Juch - ho - scha, Juch - ho - scha, thut all al - so. Ho - scha - hey - a - ho,

Juch - ho - scha, Juch - ho - scha, thut all al - so. Ho - scha - hey - a - ho,

frisch und frey, fried - lich und fromm dar - bey: Bey der gu - ten Bursch lus - tig sey. Juch - ho - scha

frisch und frey, fried - lich und fromm dar - bey: Bey der gu - ten Bursch lus - tig sey.

frisch und fey, fried - lich und fromm dar - bey: Bey der gu - ten Bursch lus - tig sey.

frisch und frey, fried - lich und fromm dar - bey: Bey der gu - ten Bursch lus - tig sey.

Juch - ho - scha, Juch - ho - scha, thut all al - so. Sol - len wir so

Juch - ho - scha, Juch - ho - scha, thut all al - so. Sol - len wir so

Juch - ho - scha, Juch - ho - scha, thut all al - so. Sol - len wir so

Juch - ho - scha, Juch - ho - scha, thut all al - so. Sol - len wir so

1. Ey wie so liebliches Säfftlein ist das?
Wie scheint diß Weinlein so schön in dem Glas?
Wann man thut bscheide, so schmäckt er dest baß:
Drumb schenckt mir ein
von dem Edelen Rebensäfftlein in das Glaß.

Sollen wir anders jetzt singen und springen,
müssen wirs Becherlein rumher da bringen.
Hoschaheyaho, frisch und frey,
friedlich und fromm darbey:
Bey der guten Bursch lustig sey,
Juchoscha, Juchoscha, thut all also.

2. Soll ich diß Säfftlein nicht loben jetzund?
Wie macht es manchen so frisch und gesund?
Wann ich es immerdar nur haben kund.
Frisch auff mein Brüderlein,
disen ich dir jetzt bring von Hertzen Grund.

Laß es nur wacker herumbher da wandern,
von einem Gsellen rund umher zum andern.
Hoschaheyaho, frisch und frey,
friedlich und fromm darbey:
Bey der guten Bursch lustig sey,
Juchoscha, Juchoscha, thut all also.

Frisch, fröhlich, frey

Erasmus Widmann 1572 - 1634

aus *Musicalisch Kurtzweil*, Nürnberg 1611

Original in C

First system of the musical score, measures 1-5. It features four staves: Treble, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: Frisch, fröhlich, frey ein je-der sey, tum-mel, tum-mel dich guts Wein - lein. Der

Second system of the musical score, measures 6-10. It features four staves. The lyrics are: Re-ben-saft sey auch dar-bey, tum-mel, tum-mel dich, tum-mel, tum-mel dich, tum-mel, tum-mel dich guts

Third system of the musical score, measures 11-15. It features four staves. The lyrics are: Wein-lein, tum-mel, tum-mel dich, tum-mel, tum-mel dich, tum-mel, tum-mel dich guts Wein - lein.

1. Frisch, fröhlich, frey ein jeder sey,
 tummel, tummel dich guts Weinlein,
der Rebensaft sey auch darbei,
 tummel, tummel dich, tummel, tummel dich,
 tummel, tummel dich guts weinlein.

2. Laßt uns bey gutem külen Wein,
fein lustig beyeinander seyn.

3. Bring einer eins dem andern rumb,
damits auch ein mal an mich kumm.

4. Mein Bruder, lieber Bruder mein,
ich bring dir dises Glaß mit Wein.

5. Thu bscheid und bring es weiter fort,
mich dünckt, der sitz gar durstig dort.

6. So laßt uns frisch und fröhlich seyn,
diweil wir haben külen Wein.

Wir lieben sehr im Herzen

Daniel Friderici 1584 - 1638

aus *Erstes musicalisches Sträußlein*, Greifswald 1619

Wir lie - ben sehr im Her - zen, wir lie - ben sehr im Her - zen drei

Wir lie - ben sehr im Her - zen, wir lie - ben sehr im Her - zen drei

Wir lie - ben sehr im Her - zen, wir lie - ben sehr im Her - zen drei

Wir lie - ben sehr im Her - zen, wir lie - ben sehr im Her - zen drei

5

schö - ne Din - ge fein, drei schö - ne Din - ge fein. Sie wen - den Leid und

schö - ne Din - ge fein, drei schö - ne Din - ge fein. Sie wen - den Leid und

schö - ne Din - ge fein, drei schö - ne Din - ge fein. Sie wen - den Leid und

schö - ne Din - ge fein, drei schö - ne Din - ge fein. Sie wen - den Leid und

10

Schmer - zen, sie wen - den Leid und Schmer - zen, wenn sie bei - sam - men sein, wenn sie _____ bei -

Schmer - zen, sie wen - den Leid und Schmer - zen, wenn sie bei - sam - men sein, wenn sie bei -

Schmer - zen, sie wen - den Leid und Schmer - zen, wenn sie bei - sam - men sein, wenn sie bei -

Schmer - zen, sie wen - den Leid und Schmer - zen, wenn sie bei - sam - men sein, wenn sie _____ bei -

15

sam - men sein. Die lieb - li - che Mu - sik, ein freund - li - cher An -
 sam - men sein. Die lieb - li - che Mu - sik, ein freund - li - cher An -
 sam - men sein. Die lieb - li - che Mu - sik, ein freund - li - cher An -
 sam - men sein. Die lieb - li - che Mu - sik, ein freund - li - cher An -

20

blick, ein gu - ter, fri - scher, küh - ler Wein, das sind drei gu - te Din - ge fein, da -
 blick, ein gu - ter, fri - scher, küh - ler Wein, das sind drei gu - te Din - ge fein, da -
 blick, ein gu - ter, fri - scher, küh - ler Wein, das sind drei gu - te Din - ge fein, da -
 blick, ein gu - ter, fri - scher, küh - ler Wein, das sind drei gu - te Din - ge fein, da -

25

mit ich mich er - quick, da - mit, da - mit ich mich er - quick. Die quick.
 mit ich mich er - quick, da - mit, da - mit, da - mit ich mich er - quick. Die quick.
 mit ich mich er - quick, da - mit, da - mit ich mich er - quick. Die quick.
 mit ich mich er - quick, da - mit ich mich er - quick. Die quick.

1. Wir lieben sehr im Herzen, drei schöne Dinge fein.
Sie wenden Leid und Schmerzen, wenn sie beisammen sein.
Die liebliche Musik, ein freundlicher Anblick,
ein guter, frischer, kühler Wein,
das sind drei gute Dinge fein,
damit ich mich erquick!

2. Das erste tun uns machen die Instrumente gut,
welche zu diesen Sachen die Kunst bereiten tut.
Das andre bietet fein ein zartes Jungfräulein.
Das dritte unser Wirt uns beut.
Seid fröhlich drum zu dieser Zeit!
Fahr hin Trauer und Leid.

J'ayme mieulx boire

Anonymus

aus Attaignant *Vingtiesme livre contenant xxviii Chansons nouvelles*, Paris 1546

First system of the musical score, measures 1-4. The score is written for four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in 6/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: J'ay - me myeulx boire au-pre bon eau qu'a la ta - ver - ne mau - vays.

4

Second system of the musical score, measures 5-8. The lyrics are: vin. El - le ma faict l'es-prit di - vin, et si n'en ay — pas beu ung.

8 3 Viertel = 1 Halbe

Third system of the musical score, measures 9-12. The lyrics are: seau, la j'ay trou - ve Ca-the-ri-net - te, je la bai-se, seau, la j'ay — trou-ve Ca-the-ri-net - te, je la bai-se, je seau, la j'ay trou-ve Ca-the-ri-net - te, je seau, la j'ay trou-ve Ca - the-ri-net - te,

12

je la bai-se en sa bou - chet - te, et quant j'y voys, j'y voys tout

la bai-se en sa bou - chet - te, et quant j'y voys, j'y voys tout

la bai-se, je la bai-se en sa bou-chet - te, et quant j'y voys, et quant j'y voys j'y

je la bai - se en sa bou-chet - te, et quant je voys, j'y voys tout

17

beau, j'y voys tout beau, car sa me - re, car sa me - re crie et tem-pes - te, crie

beau, j'y voys tout beau, car sa me-re crie et tem-pes - te, crie et tem-pes - te,

voys tout beau, j'y voys tout beau, car sa me - re crie et tem-pes -

beau, j'y voys tout beau, car sa me - re crie et tem-pes - te, crie et tem-

21

et tem-pes - te, crie et tem-pes - te et se rompt jour et nuict la tes -

crie et tem-pes - te, crie et tem-pes - te et se rompt jour et nuict la

te, crie et tem-pes - te, crie et tem-pes - te, et se rompt jour et nuict la

pes - te, crie et tem - pes - te, et se rompt jour et nuict la tes -

25

te, mais je n'en comp - te ung na - veau, mais je n'en comp-te
 tes - te, mais je n'en com - te ung na - veau, mais je n'en comp-te
 tes - - - te, mais je n'en comp - te ung na - veau, mais je n'en
 - - - te, mais je n'en comp - te ung na - veau, mais je n'en comp - - - te

30

ung na - veau, mais je n'en comp - te ung na - - - veau.
 ung na - veau, mais je n'en comp - te ung na - veau.
 comp - te ung na - veau, mais je n'en comp - te ung na - veau.
 ung na - veau, mais je n'en comp - te ung na - veau.

J'ayme myeulx boire aupre bon eau
 Qu'a la taverne mauvays vin.
 Elle ma faict l'esprit divin
 Et si n'en ay beu ung seau
 La j'ay trouve catherinette
 je la baise en sa bouchette
 Et quant j'y voy tout beau
 Car sa mere crie et tempeste
 et se rompte jour et nuict la teste
 Mais je n'en compte ung naveau.

La, la, maistre Pierre

Claudin de Sermisy 1495 - 1562

aus Attaignant *Premier livre contenant xxix Chansons*, Paris 1535

La, la, mais-tre Pier - re, la, la, beu - vons

La, la, mais - tre Pier - re, la, la, beu-vons

La, la, mais-tre Pier-re, la, la, beu-vons

La, la, mais - tre Pier-re, la, la, beu-vons

6

don. En re - ve - nant de__ Nan - ter - re,

don. En re - ve - nant de__ Nan - ter - re, la,

don. En re - ve - nant de__ Nan ter - re,

don. En re - ve - nant de__ Nan - ter - re, la,

11

la, la, mais - tre Pier - re,

la, mais - tre Pier - re,

la, la, mais - tre Pier - re, la, la, mais-tre Pier - re,

la, mais - tre Pier - re, la, la, mais - tre Pier - re,

16

je m'as-sis sur u - ne pier - re, au - pres de moy ung flas -

je m'as-sis sur un - e pier - re, au - pres de moy ung flas -

je m'as - sis sur u - ne pier - re, au - pres de moy ung flas -

je m'as - sis sur u - ne pier - re, au - pres de moy ung flas -

21

con. La, la, la, la, la, mais-tre Pier - re, la, la, beu-vons don, pour e -

con. La, la, la la, la, mais-tre Pier - re, la, la, beu-vons don,

con. La, la, la, la, la mais-tre Pier - re, la, la, beu-vons don,

con. La, la, la, la, la, mais-tre Pier-re, la, la, beu-vons don, _____

26

vi - ter le ca - ter - re, la, la, mais-tre

pour e - vi - ter le ca - ter - re, la, la, mais-tre Pier -

pour e - vi - ter le ca - ter - re, la,

Pier - re, la, la, mais - tre Pier - re, a ce flas - con

la, la, mais - tre Pier - re, a ce flas - con

re, la, la, mais - tre Pier re, a ce flas - con

la, la, mais - tre Pier - re, a ce flas - con fait la

fait la guer - re en man - geant d'ung gras jam - bon. La, la, la, la, la,

fait la guer - re en man - geant d'ung gras jam - bon. La, la, la,

fait la guer - re en man - geant d'ung gras jam - bon.

guer - re, en man - geant d'ung gras jam - bon.

mais-tre Pier - re, la, la, beu-vons don. La, la, la, la, la

la, la, mais-tre Pier - re, la, la beu-vons don. La, la, la,

La, la, la, la, la, mais-tre Pier - re, la, la, beu-vons don.

La, la, la, la, la, mais-tre Pier - re, la, la, beu-vons don.

44

mais-tre Pier - re, la, la, beu - vons don.

la, la, mais-tre Pier - re, la, la, beu - vons don.

La, la, la, la, la, mais-tre Pier - re, la, la, beu - vons don.

La, la, la, la, la, mais-tre Pier - re, la, la, beu - vons don.

La, la, maistre Pierre,
 la, la, beuvons don.
 En revenant de Nanterre,
 la, la, maistre Pierre,
 je m'assis sur une pierre
 aupres de moy ung flascon.
 La, la, la, la, la, maistre Pierre,
 la, la, beuvont don.
 Pour eviter le catterre,
 la, la, maistre Pierre,
 a ce flascon fait la guerre
 en mangeant d'ung gras jambon.
 La, la, la, la, la, maistre Pierre,
 la, la, beuvont don.
 La, la, la, la, la, maistre Pierre,
 la, la, beuvont don.

Blanc et clai ret

Claudin de Sermisy 1495 - 1562

aus Attaignant *Dixieme livre contenant xxviii Chansons nouvelles*, Paris 1541

Original in C

Blanc et clai - ret sont les cou - leurs de ce bon

Blanc et clai - ret sont les cou - leurs de ce bon

Blanc et clai - ret sont les cou - leurs de ce bon

Blanc et clai - ret sont les cou - leurs de ce bon

5

vin que j'ay - - - me fort, dont souf - fri -

vin, de ce bon vin que jay - - - me fort, dont souf - fri -

vin, de ce bon vin, que j'ay - me fort, dont souf - fri -

vin, de ce bon vin que j'ay - me fort, dont souf - fri -

10

ray main - tes dou - leurs, si de luy n'ay sou - vent con -

ray main - tes dou - leurs, si de luy n'ay, si de luy n'ay sou - vent

ray main - tes dou - leurs, si de luy n'ay, si de luy n'ay sou -

ray main - tes dou - leurs, si de luy n'ay, si de luy n'ay sou - vent con -

15

fort, d'en u - ser bien fais mon

con - fort, d'en u - ser bien fais mon ef -

vent con - fort, d'en u - ser bien fais mon ef -

fort, d'en u - ser bien fais mon ef -

20

ef - fort, pour en a - voir meil - leu - re gra -

fort, pour en a - voir meil - leu - re gra - ce. Si -

fort, pour en a - voir meil - leu - re gra -

fort, pour en a - voir meil - leu - re gra - ce.

24

ce. Si je n'en boy, si je n'en boy, me voy - la mort,

je n'en boy, si je n'en boy, me voy - la mort,

ce. Si je n'en boy me voy - la mort,

Si je n'en boy, si je n'en boy me voy - la mort,

car de boyre eau je ne pour - chas - -

car de boyre eau, car de boyre eau, je ne pour -

car de boyre eau, car de boire eau je ne pour -

car de boyre eau, car de boire eau, je ne pour - -

- - se. Si je n'en boy, si je n'en boy, me voy - la mort, car

chas - se. Si je n'en boy, me voy - la mort, car

chas - se. Si je n'en boy, me voy - la mort, car

chas - se. Si je n'en boy, me voy - la mort, car

de boyre eau, je ne pour - chas - - - se.

de boyre eau, car de boyre eau, je ne pour - chas - se.

de boyre eau, car de boyre eau, je ne pour - chas - se.

de boyre eau, car de boyre eau, je ne pour - chas - se.

Blanc et claret sont les couleurs
de ce bon vin que j'ayme fort,
dont souffriray maintes douleurs,
si de luy n'ay souvent confort,
d'en user bien fais mon effort,
pour en avoir meilleure grace.
Si j n'en boy, me voyla mort,
car de boyre eau, je ne pourchasse.

A desiuner la belle andouille

Anonymus

aus Attaignant *Trente et sept chansons*, Paris 1531

First system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is a treble clef, and the bottom three are bass clefs. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: A de - siu - ner la bel - le an - A de - siu - ner la bel - le A de - siu - ner, a de - siu - ner la bel - A de - siu - ner la belle andouil - - - - -

Second system of the musical score, starting at measure 5. It consists of four staves. The lyrics are: - - douil - - - le, les pois pil - lez a les - chi - an - douil - le, les pois - - - pil - lez, les pois pil-lez a - - - le an - douille, les pois pil - lez a les - - - - - le, les pois pil - lez a les - chi -

Third system of the musical score, starting at measure 9. It consists of four staves. The lyrics are: - - - - nee, gar - nye d'une bon - ne Ar - rou - - - - see - - - - les - chi - nee, gar - ny - e d'u - ne bon - ne Ar - rou - - - - chi - nee, gar - ny du - ne bon - - - - ne Ar - rou - - - - - nee, gar - ny - e d'u - ne

14

de ce jo - ly vin blanc, qui mouil - - - - -
 - - - see de ce jo - ly vin blanc, qui mouil - - - - -
 - - - - - see de ce jo - ly vin blanc - - - - - qui mouil - - - - -
 bonne Ar - rou - see de ce jo - ly

19

le, de ce jo - ly vin blanc, qui mouil - - - - - le.
 le, de ce jo - ly vin blanc, qui mouil - - - - - le.
 le, de ce jo - ly vin blanc, - - - - - qui mouil - - - - - le.
 de ce jol - - - - - ly vin - - - - - blanc, qui mouil - - - - - le.

A desiuner la belle andouille,
 les poi pillez a leschinee
 garnye d'une bonne arrousee
 de ce joly vin blanc qui mouille.

Hau hau hau le boys

Claudin de Semisy 1495 - 1562

aus Attaignant *Trentre et une chansons musicales*, Paris 1529

First system of the musical score. It consists of four staves: a vocal line in treble clef and three lute lines in bass clef. The time signature is common time (C). The lyrics are: Hau hau hau le boys, hau hau hau le boys, hau hau le boys, hau hau le boys.

Second system of the musical score, starting at measure 4. It consists of four staves. The lyrics are: boys, hau hau hau le boys, pri - ons a dieu le boys, hau hau hau le boys et hau le boys.

Third system of the musical score, starting at measure 9. It consists of four staves. The lyrics are: dieu le roy des roys, roy des roys, gar - pri - ons a dieu le roy des.

13

gar - der ce gen - til vin fran - coys,
 der ce gen - til vins fran - coys,
 roys, gar - der ce gen - til vin fran - coys,
 roys, gar - der ce gen - til vin fra - coys,

17

coys, si en beu - vrons six potz pour trois, hau hau hau le
 si en beu - vrons six potz pour trois,
 si en beu - vrons six potz pour
 si en beu - vrons six potz pour

21

boys, hau hau hau le boys, si en beu - vrons six potz pour
 hau hau hau le boys, si en beu - vrons six potz pour trois,
 trois, hau hau hau le boys, si en beu - ve - rons
 si

troys, pour mieulx nous es - clar - cir

six potz pour troys, pour mieulx nous es - clar - cir

en beu - vrons six potz pour troys, pour mieulx nous es - clar - cir

les voix, beu - vons d'au - tant, hau hau les

les voix, beu - vons d'au - tant, hau hau le boys,

les voix, je my en vois, hau hau

les voix, je my en vois,

boys, hau hau le boys, hau

hau hau le boys, hau hau

hau le boys, hau

hau hau le boys et hau le boys,

39

hau hau le boys, hau hau hau le boys.
 hau le boys, hau hau hau le boys.
 — hau hau le boys.
 hau hau hau le boys et hau le boys.

Hau hau hau le boys,
 prions a dieu, le roy des roys,
 garder ce gentil vin francoys,
 si en beuvrons six potz pour trois,
 pour mieulx nous esclairir le voix,
 beuvons d'autant,
 hau hau hau le boys!

Vive la serpe et la serpette

Anonymus

aus Attaignant *Trente et sept chansons musicales*, Paris 1531

First system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The lyrics are: Ser - pe.et la ser pet - te, les ser - pi - ers et le ser - Ser - pe.et la se - pet - te, les ser - pi - ers et le ser - Vi - ve la ser - pe, les ser - pi - ers et le Vi ve la ser - pe, les ser - pi - ers.et le

Second system of the musical score, starting at measure 5. It consists of four staves. The lyrics are: - pil - lon! La ser - pe tail - le la vig - net - te, vi - - pil - lon! La ser - pe tail - le la vig - net - te, la ser - pe tail - le la vig - nette, vi - ser - pil - lon! La ser - pe tail - le la vig - net - te, ser - pil - lon! La ser - pe tail - le la vig - net - te,

Third system of the musical score, starting at measure 11. It consists of four staves. The lyrics are: ve la ser - pe, vou - lez vous cho - se plus hon - nes - ve la ser - pe, vou - lez vous cho - se plus hon - nes - ser - pe.et la ser - pet - te, vou - lez vous cho - se hon - nes - ser - pe.et la ser - pet - te, vou - lez vous cho - se plus hon - nes -

17

te, pour ven-den - ger le gra-pil - lon. Vi - ve la

- - te, pour ven-den - ger, pour ven - den - ger le gra - pil - lon. Vi - ve la

te, pour ven-den - ger, pou ven - den - ger le gra - pil - lon.

nes - te, pour ven-den - ger le gra - pil - lon.

23

ser - pe, les ser - pi - ers et le ser - pil - lon,

ser - pe, les ser - pi - ers et le ser - pil - lon,

Ser - pe.et la ser - pet - te, les ser - pi - ers et le ser - pil - lon, vi - ve la

Ser - pe.et la ser pet - te, les ser - pi - ers.et le ser - pil - lon, vi - ve la

29

ser - pe.et la ser - pet - te, les ser - pi - ers et le ser - pil - lon!

ser - pe.et la ser - pet - te, les ser - pi - ers et le ser - pil - lon!

ser - pe, les ser - pi - ers et le ser - pil - lon!

ser - pe, le ser - pi - ers.et le ser - pil - lon!

Vive la serpe et la serpette,
les serpiers et le serpillon!
La serpe taille la vignette,
vive la serpe et la serpette,
voulez vous chose plus honneste,
pour vendenger le grapillon.
Vive la serpe et la serpette,
les serpiers et le serpillon!

Hau le boys, vigneron gentilz

Anonymus

aus *Attaignant Trentre et septe chansons musicales*, Paris 1523

Hau le boys, vig-ne-rons gen-tilz,
 Hau le boys, vig-ne-rons, vig-ne-rons gen-tilz,
 Hau le boys, hau le boys, vig-ne-rons gen-tilz, hau
 Hau le boys, hau le boys, vig-ne-rons gen-tilz, hau

5

hau le boys, vig-ne-rons gen-tilz, pre-nez ser-pet-te et ser-
 hau le boys, vig-ne-rons, vig-ne-rons gen-tilz, pre-nez ser-pet-te et ser-
 le boys, hau le boys, vig-ne-rons gen-tilz,
 le boys, hau le boys, vig-ne-rons gen-tilz,

10

pil-lo-net-te,
 pil-lo-net-te,
 pre-nez ser-pet-te et ser-pil-lo-net-te,
 pre-nez ser-pet-te et ser-pil-lo-net-te,

1, 2) im Original sind die Noten von 1 bis 2 einen Ton tiefer notiert

3) im Original ein Ton tiefer 4) fehlt im Original

pre - nez ser-pet - te et ser - pil - lo - net - - te, qui fait te -

pre - nez ser-pet - te et ser - pil - lo - net - te, qui fait te -

pre - nez ser-pet - te et ser - pil - lo - net - te, qui fait te -

pre - nez ser-pet - te et ser - pil - lo - net - te, qui fait te -

nir vais - sel - le net - te, la plus

nir vais - sel - le net - te, la plus bel - le, qui fait te -

nir vais - sel - le net - - - - - te,

nir vais - sel - le net - te, la plus

no-ble, la plus nob-le, la plus no - ble en - tre les ou - - - tilz,

nir vais-sel-le net-te la plus bel - le, la plus bel - le en - tre les ou-tilz,

la plus no-ble, la plus no - ble, la plus no - ble en - tre les ou - tilz, la

no-ble, la plus no - ble, la plus no - ble en - tres les ou - tilz, la plus

27

la plus no - ble en - tre les ou - - - tilz.

la plus no - ble, — la plus no - ble en - tre — les ou - tilz.

— plus no - ble, la plus no - ble en - tre les ou - tilz.

no - ble, la plus no - ble en - tre les — ou - tilz.

Hau le boys, vigneron gentilz,
prenez serpette et serpillonette,
qui fait tenir vaisselle nette,
la plus belle entre les outilz.

J'ay veu le cerf

aus *Le neufiesme livre de chansons*, Antwerpen 1545

Pierre de Manchicourt 1510 - 1564

First system of the musical score. It consists of four staves: a vocal line (treble clef), a lute line (alto clef), and two bass lines (bass clef). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The lyrics are: J'ay veu le cerf du bois sal - lir Et boir' a la fon - tai - ne, J'ay veu le cerf du bois sal - lir Et boir' a la fon - tai - J'ay veu le cerf du

J'ay

Second system of the musical score, starting at measure 6. It consists of four staves. The lyrics are: j'ay veu, et boir' a la fon - tai - ne, et ne, et boir' a la fon - tai - ne, bois sal - lir, Et boir' a la fon - tai - ne, Et boir' a la fon - tai - ne, veu le cerf du bois sal - lir, Et boir' a la fon - tai - ne, Et boir' a

Third system of the musical score, starting at measure 11. It consists of four staves. The lyrics are: boir' a la fon - tai - ne. Je bois a ty mon bel a-my, Et boir' a la fon - tai - ne. Et boir' a la fon - tai - ne. Je bois a la fon - tai - ne, Et boir' a la fon - tai - ne. Je bois a ty mon

je bois a ty mon bel a - my, et a ta sou-ve - rai - ne, je bois, je bois a

Je bois a ty mon bel a - my, Je bois a ty mon bel a -

ty, Je bois a ty mon bel a - my, Et a ta

bel a - my, Et a ta sou - ve - rai - ne, Et a ta sou-ve-rai - ne, Je

ty mon bel a - my, je bois a ty mon bel a - - mi et a ta sou-ve-rai - ne,

my, Je bois a ty mon bel a - my, Et

sou ve - - rai - - ne, Et a ta sou -

bois a ty mon bel a - my, Et a ta sou-ve - rai - ne, Et a ta

et a ta sou - ve - rai - ne. Si tu ne fais ain-si que

a ta sou-ve - rai - - ne. Si tu ne fais ain-

- - - ve - rai - ne. Si tu ne fais ain-si que my, tu pa - rais

sou-ve - rai ne. Si tu ne fais ain - si que my,

30

my, tu pai - ras pin - te plai - ne, si tu ne fais ain - si que my, tu

si que my, tu pai - ras, Si tu ne fais ain - si que my, tu pai - ras pin - te

pin - te plai - ne, Si tu ne fais ain - si que my, tu pa - rais pin - te plai - ne,

Si tu ne fais ain - si que my, tu pa - rais pin - te, tu pa - rais

35

The musical score consists of four staves. The top staff is for Soprano voice, the second for Alto voice, the third for Bass voice, and the bottom for piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are written below each vocal staff.

Soprano:
pai - ras pin - te plei - - - ne.
J'ay veu le cerf du

Alto:
plai - - - ne, tu pai - ras pin - te plai - - - ne. J'ay

Bass:
tu pa-rais pin-te plai - - - ne. J'ay veu le cerf,

Piano:
pin - te plai - ne, tu pa - rais pin - te plai-ne. J'ay veu le cerf du bois sal - lir, Et boir' a

40

bois sal - lir et boir' a la fon - tai - - ne, Je veu,

veu le cerf du bois sal - ir, Et boir' a la fon - tai - ne,

J'ax veu le cerf du bois sal - lir, Et boir' a la fon - tai - ne,

J'ay veu le cerf du bois sal -

50

ne, Et boir' a la fon - tai - ne. ne, Et boir' a la fon - tai - ne. a la fon - tai - ne, Et boir' a la fon - tai - ne. Et boir' a la fon - tai - ne.

59

A ce matin

Orlando di Lasso 1532 - 1594

aus Tielman Susato *Le premier livre de chansons*, Antwerpen 1564

Original in F

A ce ma - tin ce se - roit bon - ne e - strei - ne, De
A ce ma - tin ce se - roit bon - ne e - strei - ne, De
A ce ma - tin ce se - roit bon - ne e - strei - ne,
A ce ma - tin ce se - roit bon - ne e - strei - ne,

des jeu - ner De des jeu - ner De des jeu - ner le bon jam - bon sa -
des jeu - ner De des jeu - ner De des jeu - ner le bon jam - bon sa -
De des jeu - ner De des jeu - ner le bon jam - bon sa -
De des jeu - ner des jeu - ner le bon jam - bon sa -

lé, Et de bon vin Et de bon vin la grand bou - teil - le plei -
lé, Et de bon vin la grand bou - teil - le plei -
lé, Et de bon vin la grand bou - teil - le plei -
lé, Et de bon vin la grand bou - teil - le plei -

10

ne Car dou - ce - ment Car dou - ce - ment Car dou - ce - ment est de moy

ne Car dou - ce - ment Car dou - ce - ment Car dou - ce - ment de moy

ne Car dou - ce - ment Car dou - ce - ment est de moy

ne Car dou - ce - ment Car dou - ce - ment est de moy

13

a - val - lé, A - voir bon feu le pein blanc chap - pel -

a - val - lé, A - voir bon feu le pein blanc chap - pel -

a - val - lé, A - voir bon feu le pein blanc chap - pel -

a - val - lé, A - voir bon feu le pein blanc chap - pel -

16

lé Ac - com - pa - gné ac - com - pa - gné de la bel - le au cors

lé Ac - com - pa - gné ac - com - pa - gné de la bel - le au cors

lé Ac - com - pa - gné ac - com - pa - gné de la bel - le au cors

lé Ac - com - pa - gné ac - com - pa - gné de la bel - le au cors

gent, Mais tou - te - fois a - voir beu et gal -
 gent, Mais tou - te - fois a - voir beu et gal -
 gent, Mais tou - te - fois a - voir beu et gal -
 gent, Mais tou - te - fois a - voir beu et gal -

lé: Le prin - ci - pal c'est d'a - voir de l'ar - gent Le
 lé: Le prin - ci - pal c'est d'a - voir de l'ar - gent Le
 lé: Le prin - ci - pal c'est d'a - voir de l'ar - gent Le
 lé: Le prin - ci - pal Le prin - ci - pal

prin - ci - pal c'est d'a - voir de l'ar - gent Le prin - ci - pal c'est
 — prin - ci - pal c'est d'a - voir de l'ar - gent c'est d'a -
 prin - ci - pal c'est d'a - voir de l'ar - gent Le prin - ci - pal c'est
 Le prin - ci - pal

28

d'a - voir de l'ar - gent Le prin - ci - pal c'est d'a - voir de

voir de l'ar - gent Le prin - ci - pal Le prin - ci - pal c'est

d'a - voir de l'ar - gent Le prin - ci - pal Le prin - ci - pal

Le prin - ci - pal Le prin - ci - pal c'est

32

l'ar - gent.

d'a - voir de l'ar - gent.

c'est d'a - voir de l'ar - gent.

d'a - voir de l'ar - gent.

À ce matin ce seroit bonne estreine,
 De desjeuner le bon jambon salé,
 Et de bon vin la grand bouteille pleine
 Car doucement est de moy avallé,
 Avoir bon feu le pein blanc chappellé
 Accompagné de la belle au cors gent,
 Mais toutefois avoir beu et gallé,
 Le principal c'est d'avoir de l'argent.

La terre les eaux va buvant

Guillaume Costeley 1531 - 1606

aus Adrian le Roy & Robert Ballard *Musique de Guillaume de Costeley*, Paris 1570

La ter - re les eaux va bu - vant,
La ter - re les eaux va bu - vant,
La ter - re les eaux va vu - vant, la ter - re
La ter - re

La ter - re les eaux va bu - vant, L'ar - bre la boit, l'ar - bre la
— la ter - re les eaux va bu - vant, L'ar - bre la boit, l'ar - bre la
les eaux va bu - vant, L'ar - bre la boit, l'ar - bre la
les eaux va bu - vant, L'ar - bre la boit

boit par sa ra - - ci - ne,
boit par sa ra - ci - ne, La mer es -
boit par sa ra - - ci - - ne,
par sa ra - - ci - ne,

19

La mer es - par - se boit le vent, la mer es -
 par - se boit le vent, la mer es -
 La mer es - par - se boit le vent, la mer es - par - se
 La mer es - par - se

25

par - se boit le vent, Et le so - leil, et le so - leil
 par - se boit le vent, Et le so - leil, et le so - leil boit
 boit le vent, Et le so - leil, et le so - leil boit
 boit le vent, Et le so - leil

31

boit la ma - ri - ne,
 la ma - ri - ne, Le so - leil est
 la ma - ri - ne, Le so - leil est beau
 boit la ma - ri - ne, Le so - leil est beau de la

La so - leil est beu de la lu - ne, Tout boit, soit
 beu, le so - leil est beu de la lu - ne, le lu - ne, Tout boit, soit
 de la lu - - ne, de la lu - ne, Tout boit, soit
 lu - - - ne, Tout boit, soit en haut,

en haut, ou en bas. Sui - vant ces - te rei - gle com - mu - ne,
 en haut, ou en bas. Sui - vant ces - te rei - gle com - mu - ne, Pour-quoi donc
 en haut ou en bas. Sui - vant ces - te rei - gle com - mu - ne, Pour-quoi donc
 ou en bas. Sui - vant ces - te rei - gle com - mu - ne, Pour-quoi donc

Pour quoi donc ne bu - rons nous pas, pour-quoi donc ne bu-rons nous
 ne bu-rons nous pas, pour-quoi donc ne bu-rons nous pas, pour-quoi donc ne bu-rons nous
 ne bu-rons nous pas, por - quoi donc ne bu - rons nous pas, pour-quoi donc ne bu-rons nous
 ne bu-rons nous pas, ne bu - rons nous pas, pour-quoi donc ne bu-rons nous

52

pas? Sui - vant ces - te rei - gle com - mu - ne, Pour - quoi donc ne bu - rons nous

pas? Sui - vant ces - te rei - gle com - mu - ne, Pour - quoi donc ne bu - rons nous

pas? Sui - vant ces - te rei - gle com - mu - ne, Pour - quoi donc ne bu - rons nous

pas? Sui - vant ces - te rei - gle com - mu - ne, Pour - quoi donc ne bu - rons nous

57

Pour-quoi donc ne bu - rons nous pas, pour-quoi donc ne bu - rons nous pas?

pas, pour quoi donc ne bu-rons nous pas, pour-quoi donc ne bu - rons nous pas?

pas, pour-quoi donc ne bu - rons nous pas, pour-quoi donc ne bu - rons nous pas?

pas, pour-quoi donc ne bu - rons nous pas, pour-quoi donc ne bu - rons nous pas?

pas, ne bu - rons nous pas, pour-quoi donc ne bu - rons nous pas?

La terre les eaux va buvant,
L'arbre la boit par sa racine,
La mer espars boit le vent,
Et le soleil boit la marine.

Le soleil est beu de la lune,
Tout boit, soit en haut ou en bas.
Suivant cette reigle commune,
Pourquoi donc ne burons nous pas?

Vignon vignon vignette

Anonymus

aus Attaignant *Trentre et cinq chansons musicales*, Paris 1528

First system of the musical score, measures 1-4. It features four staves: Treble, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te, qui te plan ta il. The music is in a simple, rhythmic style with a key signature of one sharp (F#).

Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te, qui te plan ta il

Vig - no, vig - non, vig - non, vig net - te, - qui te plan -

Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te, - qui te plan - ta il

Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te, qui te plan -

Second system of the musical score, measures 5-8. It features four staves. The lyrics are: fut preud - homme. Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te. The music continues with the same rhythmic pattern.

5 fut preud - homme. Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te,

ta il fut preud - homme. Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te,

ta il fut preud - homme. Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te,

ta il fut preud - homme. Vig - non, vig - non, vig - non, vig net - te,

Third system of the musical score, measures 9-12. It features four staves. The lyrics are: non, vig - non, vig - non, vig net - te, il me sem - ble ad - vis que. The music concludes with a final cadence.

10 non, vig - non, vig - non, vig net - te, il me sem - ble ad - vis que

non, vig - non, vig - non, vig net - te, il me sem - ble ad - vis que

vig - non, vig net - te,

vig - non, vig net - te,

j'a-laicte, quant tu pas - ses

j'a-laicte, quant tu pas -

quant tu pas - ses par mon gor - geon, quant tu pas -

quant tu pas - se par mon gor - geon, quant tu pas - se

par mon gor - geon. Vig - non, vig - non, vig - non, vig - net - te, qui

ses par mon gor - geon. Vig - non, vig - non, vig - non, vig - net - te, qui

ses par mon gor - geon. Vig - non, vig - non, vig - non, vig - net - te, qui

par mon gor - geon. Vig - non, vig - non, vig - non, vig - net - te, qui

te plan - ta il fut preud - homme, vig - non, vig - non,

te plan - ta il fut preud - homme, vig - non, vig - non,

te plan - ta il fut preud - homme, vig - non, vig - non,

te plan - ta il fut preud - homme, vig - non, vig - non,

— vig - non, vig - net - te, qui te plan - ta il fut preud - homme.

— vig - non, vig - net - te, qui te plan - ta il fut preud - homme.

— vig - non, vig - net - te, qui te plan - ta il fut preud - homme.

— vig - non, vig - net - te, qui te plan - ta il fut preud - homme.

Vignon, vignon, vignon, vignette,
 Qui te planta il fut preudhomme.
 Il me semble advis que j'alaicte
 Quant tu passes mon gorgeon.
 Vignon, vignon, vignon, vignette,
 Qui te planta il fut preudhom.

Oy comamos y bebamos
y cantemos y holguemos,
que mañana_ayunaremos.

Por onrra de Sant Antruejo
parémonos oy bien anchos.
Enbutamos estos panchos,
rrecalquemos el pellejo.
Que costumbres de concejo
que todos oy nos hartemos,
que mañana_ayunaremos.

Oy comamos y bebamos
y cantemos y holguemos,
que mañana_ayunaremos.

Honrremos a tan buen santo
porque_en hambre nos acorra.
Comamos a calca porra,
que mañana_hay gran quebranto.
Comamos bebamos tanto
hasta que nos rebentemos,
que mañana_ayunaremos.

Oy comamos y bebamos
y cantemos y holguemos,
que mañana_ayunaremos.

Beve, Blas, más tú, Beneito,
beva Pidruelo_y Llorente,
beve tú primeramente,
quitarlos has de_este preito,
en beber bien me deleyto,
daca, daca, beberemos,
que mañana_ayunaremos.

Oy comamos y bebamos
y cantemos y holguemos,
que mañana_ayunaremos.

Oy comamos y bebamos

Juan del Encina ca. 1469 - 1529

No. 169 aus *Cancioneiro de palacio*, Madrid um 1500

Oy co - ma - mos y be - ba - mos y can - te - mos y hol - gue - mos, que ma -

Oy co - ma - mos y be - ba - mos y can - te - mos y hol - gue - mos, que ma -

Oy co - ma - mos y be - ba - mos y can - te - mos y hol - gue - mos, que ma -

Oy co - ma - mos y be - ba - mos y can - te - mos y hol - gue - mos, que ma -

5

ña - na.a-yu-na - re-mos. Por on - rra de Sant An - true - jo pa-ré - mo - nos oy bien

ña - na.a-yu-na - re-mos. Por on - rra de Sant An - true - jo pa-ré - mo - nos oy bien

ña-na.a - yu - na - re-mos. Por on - rra de Sant An - true - jo pa-ré - mo-nos oy bien

ña - na.a-yu-na - re-mos. Por on - rra de Sant An - true - jo pa-ré - mo - nos oy bien

10

an-chos, em-bu - ta - mos es - tos pan - chos, rre-cal - que - mos el pe - lle - jo, que cos -

an-chos, em-bu - ta - mos es - tos pan - chos, rre-cal - que - mos el pe - lle - jo, que cos -

an-chos, em-bu - ta - mos es - tos pan - chos, rre-cal - que-mos el pe - lle - jo, que cos -

an-chos, em-bu - ta - mos es - tos pan - chos, rre-cal que - mos el pe - lle - jo, que cos -

tum - bre.es de con - ce - jo que to - dos oy nos har - te - mos, que ma -

tum - bre.es de con - ce - jo que to - dos oy nos har - te - mos, que ma -

tum - bre.es de con - ce - jo que to - dos oy nos har - te - mos, que ma -

tum - bre.es de con ce - jo que to - dos oy nos har - te - mos, que me

ña - na.a - yu - na - re - mos. Oy co - ma - mos y be - ba - mos y can -

ña - na.a - yu - na - re - mos. Oy co - ma - mos_ y be - ba - mos y can -

ña - na.a - yu - na - re - mos. Oy co - ma - mos y be - ba - mos y can -

ña - na.a - yu - na - re - mos. Oy co - ma - mos_ y be - ba - mos y can -

te - mos y hol - gue - mos, que ma - ña - na.a - yu - na - re - mos.

te - mos y hol - gue - mos, que ma - ña - na.a - yu - na - re - mos.

te - mos y hol - gue - mos, que ma - ña - na.a - yu - na - re - mos.

te - mos y hol - gue - mos, que ma - ña - na.a - yu - na - re - mos.

Ave color vini clari

Juan Ponce ca. 1476 - 1521

No. 48 aus *Cancioneiro de palacio*, Madrid um 1500

A - ve, co - lor vi - ni cla - ri,

A - ve, co - lor vi - ni cla - ri,

A - ve, sa - por si - ne pa -

A - ve, sa - por si - ne pa -

Tu - a nos in - - e - bri - a - ri

Tu - a nos in - - e - bri - - a - ri

ri, Tu - a nos in - e - bri - - a - ri

ri, Tu - a nos in - e - bri - - - a - ri

Di - gne - ris po - ten - ci - a.

Dig - ne - ris po - ten - - ci - - a.

Dig - ne - ris po - - - ten - ci - a. O quam

Di - gne - ris po - ten - ci - a. O quam

19

fe - lix cre - a - tu - ra

Quam per - du - xit vi - tis

Quam per - du - xit

fe - lix cre - a - tu - ra

25

pu - - - ra O - mnis men - sa sit se - cu - ra

vi - tis pu - ra Om - nis men - sa sit se - cu - - - ra

O - mnis men - sa sit se - - - cu - ra

O - mnis men - sa sit se - - - cu - ra

31

In tu - a pre - sen - ci - a O quam pla - cens in co - lo - re,

In tu - a pre - sen - ci - a O quam pla - cens in co - lo - re,

In tu - a pre - sen - ci - a O quam pla - cens in co - lo - re,

In tu - a pre - sen - ci - a O quam pla - cens in co - lo - re,

O quam fra-grans in o - do - re, O quam sa - pi - dum in o -

O quam fra-grans in o - do - re, O quam sa - pi - dum in o -

O quam fra-grans in o - do - re, O quam sa - pi - dum in o -

O quam fra-grans in o - do - re, O quam sa - pi - dum in o -

re, Dul-ce li - guis vin - cu - lum! Fe-lix ven - ter quem in - tra -

re, Dul-ce lin - guis vin - cu - lum! Fe-lix ven-ter quem in - tra -

re, Dul-ce lin-guis vin - cu - lum! Fe-lix

re, Dul-ce li - guis vin-cu - lum!

bis. O fe-lix os quod la - ba - bis,

bis. O fe - lix os quod la - ba - bis,

gu-tur quod ri - ga - bis. O fe-lix os quod la - ba - bis,

Fe-lix gu-tur quod ri - ga - bis. O fe-lix os quod la - ba - bis,

O be - a - ta la - bi - a, Er - go vi - num co - lau - de -

O be - a - ta la - bi - a, Er - go vi - num co - lau - de -

O be - a - ta la - bi - a,

O be - a - ta la - bi - a,

mus, non po-tan-tes con-fun-de - - - mus

mus, non po-tan-tes con-fun-de - - - mus

Po - ta - to - res ex - al - te - mus, non po - tan-tes con-fun - de - mus

Po - ta - to - res ex - al - te - mus, non po - tan-tes con-fun - de - mus

in e - ter - na se - cu - la. A - - - men.

in e - ter - na se - cu - la. A - - - men.

in e - ter - na se - cu - la. A - - - men

in e - ter - na se - cu - la. A - - - men.

Ave, color vini clari,
Ave, sapor sine pari,
Tua nos inebriari,
Digneris potencia.

O quam felix creatura!
Quam perduxit vitis pura.
Omnis mensa sit secunda.
In tua prescencia

O quam placens in colore,
O quam fragans in odore,
O quam sapidum in ore,
Dulce linguis vinculum.

Felix venter quem intrabis
Felix guttur quod rigabis.
O felix os quod lababis
O beata labia!

Ergo vinum colaudemus
Non potantes confundemus
In eterna secula
Amen.

Sei begrüßt, leuchtende Farbe des Weines,
sei begrüßt, Geschmack ohne gleichen,
du machst uns trunken
und gibst uns Kraft.

Oh, welch glückliches Geschöpf,
dem die reinen Reben sind gebracht.
An jeder Tafel ist man gut aufgehoben
in deiner Gegenwart.

Oh wie herrlich ist die Farbe
oh wie duftend der Geruch,
oh wie köstlich ist im Mund
der Zunge süße Fessel.

Glücklicher Leib, den du erfüllst,
Glückliche Kehle, durch die du rinnt,
Oh glücklicher Mund, den du erquickst,
Oh selige Lippen!

Darum lasst den Wein uns loben,
nicht zu trinken, nur verwirrt.
In Ewigkeit
Amen.

Vitrum nostrum gloriosum,
Deo gratissimum.
O, vitrum! Levate!
Fac, fac, bibe totum extra,
ut nihil maneat intra,
Depone!
Hoc est in visceribus meis.
Prosequamur laude!

Unser glorreiches Glas,
Gott sei größter Dank.
O Glas! Erhebt es!
Auf, auf, trink' alles aus,
dass nichts darinnnen bleibe.
Setz ab!
Dies ist in meinen Eingeweiden.
Lasst uns lobpreisen!

Vitrum nostrum gloriosum

Anonymus

aus Georg Forster *Der ander theyl ... Teutscher Liedlein*, Nürnberg 1540

De - o gra - tis -

De - o gra - tis -

Vi - trum nos - trum glo - ri - o - sum, De - o gra - tis -

De - o gra - tis -

8

si - mum. Le - va - - - te!

si - mum. Le - va - - - te!

si - mum. O vi - trum! Le - va - - - te!

si - mum. Le - va - - - te!

17

Fac, fac, bi - be to - tum ex - tra, ut ni - hil ma - ne - at in - tra,

Fac, fac, bi - be to - tum ex - tra, ut ni - hil ma - ne - at in - tra,

Fac, fac, bi - be to - tum ex - tra, ut ni - hil ma - ne - at in - tra,

80 Fac, fac, bi - be to - tum ex - tra, ut ni - hil ma - ne - at in - tra,

22

fac, bi - be to - tum ex - tra, ut ni - hil ma - ne - at in - tra.

fac, bi - be to - tum ex - tra, ut ni - hil ma - ne - at in - tra.

fac, bi - be to - tum ex - tra, ut ni - hil ma - ne - at in - tra.

fac, bi - be to - tum ex - tra, ut ni - hil ma - ne - at in - tra.

27

De - po - - - ne!

De - po - - - ne!

De - po - - - ne! Hoc est in vis - ce - ri - bus me - is.

De - po - - - ne!

37

Pro - se - qua - mur lau - - - de, pro - se - qua - mur lau - de!

Pro - se - qua - mur lau - - - de, pro - se - qua - mur lau - de!

Pro - se - qua - mur lau - - - de!

Pro - se - qua - mur lau - - - de, pro - se - qua - mur lau - de!